

Con il patrocinio di



CITTÀ D'ACQUA – CITTÀ DI COLLINA Cina-Italia e la raccomandazione UNESCO sul “Paesaggio Storico Urbano”

Roma, 30 settembre 2015 - Auditorium Ara Pacis

Convegno Internazionale organizzato dall' Istituto per la Conservazione e la Valorizzazione dei Beni Culturali, Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR-ICVBC)

PROGRAMMA

8.30 Registrazione

9.00 Apertura dei lavori e saluti delle Autorità

Guido FABIANI - Assessore Sviluppo Economico e Attività Produttive Regione Lazio

Lucio Alberto SAVOIA - Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO

ZHANG Jianda - Consigliere Culturale, Ambasciata della Repubblica Popolare Cinese in Italia

Riccardo Pozzo - Direttore, Dipartimento Scienze Umane e Sociali, Patrimonio Culturale, Consiglio Nazionale delle Ricerche

Firma dell'Accordo Bilaterale Cina – Italia sull'applicazione del “Paesaggio Storico Urbano”

Partner cinesi:

ZHOU Jian - Direttore, World Heritage Institute of Training and Research for the Asia and the Pacific Region under the auspices of UNESCO (WHITRAP Shanghai)

CHEN Chunhua - Tongli Old Town Conservation and Management Committee, Cina

Partner italiani:

Stefano FANTACONE - Presidente Lazio Innova S.p.A.

Maria Perla COLOMBINI - Direttore, Istituto per la Conservazione e la Valorizzazione dei Beni Culturali, Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR-ICVBC)

Sezione Introduttiva

Modera: prof. **Maria Perla COLOMBINI** - Direttore, CNR-ICVBC

10.00 Heleni PORFYRIOU – Laura GENOVESE - CNR-ICVBC

Salvaguardare i centri storici minori oggi

10.20 ZHOU Jian - WHITRAP Shanghai

Introduzione alla raccomandazione UNESCO sul “Paesaggio Storico Urbano”

10.30 Juliana FORERO - WHITRAP Shanghai

The “Historic Urban Landscape” Approach: challenges and application

10.50 – 11.10 Pausa caffè

Sezione I. Conservazione dei monumenti e del tessuto urbano

Modera: prof. **Elisabetta PALLOTTINO** - Direttore, Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Roma Tre

11.10 Nicoletta MARCONI - Università degli Studi di Roma Tor Vergata

Palestrina e Castel San Pietro Romano, città dei Monti Prenestini: stratificazione, identità, recupero

Con il patrocinio di



11.30 **ZHOU Jian** - WHITRAP Shanghai

Il centro storico di Tongli, un'antica città d'acqua sul delta del fiume Yangtze. La pratica continua della conservazione del patrimonio culturale e dello sviluppo urbano, Suzhou, Jiangsu, Cina

11.50 **Francesca Romana STABILE** - Università degli Studi di Roma Tre

Cultura dei luoghi e recupero dell'edilizia storica

Sezione II. La sfida urbanistica: passato e futuro

Modera: prof. **Paolo CECCARELLI** - Università di Ferrara

12.15 **Manuela Ricci** - Università di Roma "La Sapienza"

Valorizzazione del sistema dei centri storici minori in Italia

12.35 **Giulio VERDINI** - Xi'an Jiaotong - Liverpool University, Suzhou

Scenari di sviluppo sostenibile per il villaggio storico di Shuang Wan (Wujiang) nella Provincia dello Jiangsu. Una applicazione della Raccomandazione UNESCO sul Paesaggio Storico Urbano in Cina

12.55 **Li Yanning** - Università di Tongji, Shanghai

Sviluppo sostenibile della conservazione del patrimonio nel centro storico di Tongli Suzhou, Jiangsu, Cina

13.15 – 15.00 Pausa pranzo

Sezione III. Gestione e sviluppo

Modera: prof. **Stefano DE CARO** - Direttore Generale, International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property – ICCROM

15.00 **Alessio RE** - Centro Studi Silvia Santagata - Ebla e Università di Torino

La gestione delle città storiche: cultura e patrimonio culturale come opportunità di sviluppo locale

15.20 **CHEN Chunhua** - Tongli Old Town Conservation and Management Committee

Gli interventi di miglioramento delle aree residenziali nel centro storico di Tongli

15.40 **Luca ZAN** - Università di Bologna "Alma Mater Studiorum"

Gestione e sviluppo: come complicare una relazione già problematica

16.00 **Cristina PALLINI** - Politecnico di Milano

Il ruolo del paesaggio storico nella costruzione della città futura: il caso studio della valle del Ticino

16.20 - 16.40 Pausa caffè

16.40 - 18.00 Tavola rotonda

Modera: prof. **Claudia CONFORTI** - Università degli Studi di Roma Tor Vergata

Parteciperanno al dibattito i moderatori delle tre sessioni e i firmatari dell'Accordo: **Luigi CAMPITELLI**, **ZHOU Jian**, **CHEN Chunhua** e **Heleni PORFYRIOU**. Obiettivo della tavola rotonda sarà individuare buone pratiche correlate alla Raccomandazione UNESCO sul "Paesaggio Storico Urbano"

Le lingue ufficiali del convegno saranno Italiano e Cinese con traduzione simultanea



Con il patrocinio di



CITTÀ D'ACQUA – CITTÀ DI COLLINA

Cina-Italia e la raccomandazione UNESCO sul “Paesaggio Storico Urbano”

Roma, 30 settembre 2015 - Auditorium Ara Pacis

Convegno Internazionale organizzato dall’ Istituto per la Conservazione e la Valorizzazione dei Beni Culturali, Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR-ICVBC)

Nell’ambito del progetto bilaterale Italia-Cina, promosso dall’Istituto per la Conservazione e la Valorizzazione dei Beni Culturali del Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR-ICVBC) e il World Heritage Institute of Training and Research for the Asia and the Pacific Region under the auspices of UNESCO (WHITRAP Shanghai) per lo scambio di esperienze relative alla conservazione del patrimonio e all’applicazione della Raccomandazione UNESCO sul “Paesaggio Storico Urbano”, si prevede l’organizzazione di questo secondo incontro internazionale.

L’attenzione del Convegno sarà incentrata sul futuro delle piccole città storiche d’Italia, dell’Europa e del mondo con l’obiettivo di individuare e promuovere un approccio sostenibile che sposa gli interessi dello sviluppo economico e del turismo con quelli della conservazione del patrimonio costruito, paesaggistico e umano e dell’identità locale.

L’esperienza e lunga tradizione italiana sul fronte della conservazione sia urbana e architettonica che del paesaggio verrà arricchita e confrontata con l’approccio spesso pragmatico della realtà cinese che non sopravvaluta la conservazione rispetto allo sviluppo.

L’apporto e il valore di questi piccoli luoghi di cultura e d’identità nello sviluppo complessivo dei loro territori attraverso la messa in rete delle loro specificità e l’utilizzo delle nuove tecnologie per renderli “smart” e “inclusive” sarà un altro dei punti focali del Convegno. In questo senso la valorizzazione in rete delle “città d’acqua” cinesi verrà confrontata con un simile approccio per le “città di collina” nel Lazio e in Italia.



Con il patrocinio di



In altre parole, l'essenza dell'approccio del "Paesaggio Storico Urbano" che individua nella gestione del cambiamento la vera capacità di conservare il patrimonio, sarà il focus del convegno, che verrà illustrato da una serie di esempi sia italiani che cinesi. Il convegno prevede la partecipazione di esperti sia italiani che cinesi oltre ai partner del progetto bilaterale con la Cina. Suo obiettivo è di rinnovare l'interesse italiano (del largo pubblico e degli esperti) sul ruolo cruciale sia culturale che economico che i piccoli borghi possono svolgere se valorizzati in rete in quanto (come gioielli incastonati in paesaggi ancora affascinanti) sono depositari dell'identità e di tradizioni produttive che, se appropriatamente messi in rete (infrastrutturali, digitali, economiche, di fruizione), possono promuovere sinergie a beneficio di un sviluppo complessivo. La conservazione verrà quindi vista come motore per una crescita sostenibile, che valorizza il passato in modo compatibile con le sfide odierne.

Comitato scientifico

Francesco BANDARIN - UNESCO/ Presidente, Associazione Nazionale Centri Storici e Artistici

Donatella CALABI - Università IUAV di Venezia

Paolo CECCARELLI - UNESCO chair, Università di Ferrara

Claudia CONFORTI - Università degli Studi di Roma Tor Vergata

Stefano DE CARO - Direttore Generale, ICCROM - International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property

Stefano FANTACONE - Presidente, Lazio Innova S.p.A., Regione Lazio

Elisabetta PALLOTTINO - Direttore, Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Roma Tre

Heleni PORFYRIOU - Istituto per la Conservazione e la Valorizzazione dei Beni Culturali, Consiglio Nazionale delle Ricerche, CNR-ICVBC

Yu Bing - Chinese Academy of Cultural Heritage – CACH Beijing

Zhou Jian - Direttore, World Heritage Institute of Training and Research for the Asia and the Pacific Region under the auspices of UNESCO - WHITRAP Shanghai